

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 3444/87 van de Raad van 17 november 1987 betreffende de overdracht van 150 000 ton gerst uit de voorraden van het Spaanse interventiebureau 1
- * Verordening (EEG) nr. 3445/87 van de Raad van 17 november 1987 betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor Chinese kool van post 07.01 B ex III van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit de Canarische eilanden (1987) 3
- * Verordening (EEG) nr. 3446/87 van de Raad van 17 november 1987 betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor verse druiven voor tafelgebruik van code ex 0806 10 15 van de gecombineerde nomenclatuur, van oorsprong uit de Canarische eilanden (1988) 5
- * Verordening (EEG) nr. 3447/87 van de Raad van 17 november 1987 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor sap van peren, geconcentreerd, van de codes 2009 80 11 en 2009 80 19 van de gecombineerde nomenclatuur, van oorsprong uit Oostenrijk (1988) 7
- Verordening (EEG) nr. 3448/87 van de Commissie van 18 november 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 9
- Verordening (EEG) nr. 3449/87 van de Commissie van 18 november 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 11
- Verordening (EEG) nr. 3450/87 van de Commissie van 16 november 1987 met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp 13
- * Aanbeveling nr. 3451/87/EGKS van de Commissie van 18 november 1987 betreffende het communautaire toezicht op de invoer van sommige onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit derde landen 23

Verordening (EEG) nr. 3452/87 van de Commissie van 18 november 1987 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees zonder been dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2326/79 bij openbare inschrijving wordt verkocht	27
* Verordening (EEG) nr. 3453/87 van de Commissie van 18 november 1987 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op ander geiteleder, alsmede voorgelooide huiden en vellen, van geiten van postonderverdeling 41.04 B II van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit India, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3924/86 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend	30
* Verordening (EEG) nr. 3454/87 van de Commissie van 18 november 1987 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op ontspannings- en feestartikelen van post 97.05 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3924/86 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend	31
Verordening (EEG) nr. 3455/87 van de Commissie van 18 november 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1705/87 ten aanzien van de bij uitvoer voor durum tarwe vereiste minimumkwaliteit	32
* Verordening (EEG) nr. 3456/87 van de Commissie van 18 november 1987 betreffende het beëindigen van de visserij op makreel door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Denemarken	33
* Verordening (EEG) nr. 3457/87 van de Commissie van 18 november 1987 tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1075/87 betreffende het beëindigen van de visserij op koolvis door vissersvaartuigen die de vlag voeren van het Verenigd Koninkrijk	34
Verordening (EEG) nr. 3458/87 van de Commissie van 18 november 1987 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5	35
Verordening (EEG) nr. 3459/87 van de Commissie van 18 november 1987 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Polen	37
Verordening (EEG) nr. 3460/87 van de Commissie van 18 november 1987 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse	39

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

87/550/EEG :

* Beschikking van de Commissie van 13 november 1987 tot herstel van de status van bepaalde delen van het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland ten aanzien van klassieke varkenspest	40
--	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3444/87 VAN DE RAAD

van 17 november 1987

betreffende de overdracht van 150 000 ton gerst uit de voorraden van het Spaanse interventiebureau

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3769/85⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de ongewoon slechte weersomstandigheden in Griekenland begin 1987 een tekort aan veevoeder hebben veroorzaakt waardoor de veehouders zich ertoe genoopt zouden kunnen zien hun vee voortijdig te verkopen, met negatieve gevolgen voor hun inkomen;

Overwegende dat het tekort aan veevoeder kan worden ondervangen door de veehouders gebruik te laten maken van 150 000 ton voedergranen; dat deze granen bij het Spaanse interventiebureau beschikbaar zijn in de vorm van gerst; dat, ten einde deze gerst ter beschikking te stellen van de Griekse veehouders, het graan moet worden overgedragen naar Griekenland;

Overwegende dat het Griekse interventiebureau de voorraden die zijn overgedragen onder de voorwaarden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87⁽⁶⁾, opnieuw te koop aanbiedt;

Overwegende dat een aantal bepalingen betreffende de overname van het produkt en de overdracht van de verantwoordelijkheden op een later tijdstip moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de voorschriften met betrekking tot de financiering van deze transactie moeten worden vastgesteld overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1883/78 van de Raad van 2 augustus 1978 betreffende de algemene regels voor de financiering van de interventies door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2095/87⁽⁸⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het Spaanse interventiebureau stelt 150 000 ton gerst ter beschikking van het Griekse interventiebureau.
2. Het Griekse interventiebureau neemt het in lid 1 bedoelde produkt over vóór 15 december 1987 en draagt ervoor zorg dat het vóór 15 april 1988 naar Griekenland wordt vervoerd. Het ziet erop toe dat de gerst vóór 30 juni 1988 in de diervoeding wordt gebruikt.
3. De wederverkoop van het in lid 1 bedoelde produkt vindt plaats overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1836/82.
4. Voor het vervoer wordt een inschrijving gehouden. De beschikbaarstelling moet tegen de gunstigste vervoer-voorwaarden geschieden.
5. De bepalingen ter uitvoering van deze verordening, met name betreffende het vervoer van het betrokken produkt, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 98 van 28. 4. 1970, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁶⁾ PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

⁽⁷⁾ PB nr. L 216 van 5. 8. 1978, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 196 van 17. 7. 1987, blz. 3.

Artikel 2

1. Het Spaanse interventiebureau boekt de afgestane hoeveelheden gerst tegen nulwaarde af op de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1883/78 bedoelde rekening.

2. Het Griekse interventiebureau boekt de overgenomen hoeveelheden gerst tegen nulwaarde bij op de in lid 1 bedoelde rekening en herwaardeert deze aan het eind van elke maand tegen de prijs die overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1883/78 is vastgesteld

voor de naar het betrokken begrotingsjaar overgedragen voorraden.

3. De kosten voor het vervoer van de in artikel 1 bedoelde hoeveelheden gerst worden op de in de leden 1 en 2 van dit artikel genoemde rekening geboekt.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 november 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

L. TØRNÆS

VERORDENING (EEG) Nr. 3445/87 VAN DE RAAD

van 17 november 1987

betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor Chinese kool van post 07.01 B ex III van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit de Canarische eilanden (1987)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1391/87 van de Raad van 18 mei 1987 houdende bepaalde aanpassingen van de voor de Canarische eilanden toegepaste regeling⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 6 en 10,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1391/87 Chinese kool van post 07.01 B ex III van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit de Canarische eilanden, in het douanegebied van de Gemeenschap kan worden ingevoerd voor de periode van 1 november tot en met 31 december van elk jaar tegen een verlaagd recht, in het kader van een communautair tariefcontingent van 100 ton;

Overwegende dat, wanneer dit produkt wordt ingevoerd in het gedeelte van Spanje dat deel uitmaakt van het douanegebied van de Gemeenschap, het in aanmerking komt voor vrijstelling van douanerechten; dat, wanneer dit produkt in Portugal wordt ingevoerd, het contingentrecht dat van toepassing is berekend dient te worden op de grondslag van de desbetreffende bepalingen van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal; dat, wanneer dit produkt in het vrije verkeer wordt gebracht in de rest van het douanegebied van de Gemeenschap, het in aanmerking komt voor een geleidelijke verlaging van het douanerecht volgens hetzelfde ritme en onder dezelfde voorwaarden als bedoeld in de Toetredingsakte van Spanje en Portugal voor hetzelfde produkt dat uit Spanje en Portugal wordt ingevoerd; dat, om in aanmerking te komen voor het tariefcontingent, het betrokken produkt aan bepaalde voorwaarden van merking en etikettering moet beantwoorden om zijn oorsprong te bewijzen;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en

in gelijke mate gebruik kunnen maken van genoemd contingent en dat het aan dat contingent verbonden recht in alle Lid-Staten zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer van het betrokken produkt tot op het tijdstip waarop het contingent geheel is uitgeput; dat het evenwel, aangezien het gaat om een tariefcontingent dat behoeften moet dekken die niet met voldoende nauwkeurigheid kunnen worden vastgesteld, aangewezen lijkt om niet in een verdeling tussen de Lid-Staten te voorzien, onverminderd het opnemen uit het contingent van hoeveelheden die overeenstemmen met hun behoeften onder nader te bepalen voorwaarden en volgens een nader te bepalen procedure; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de uitputtingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. a) Van 1 november tot en met 31 december 1987 wordt het bij de invoer in de Gemeenschap geldende invoerrecht voor het volgende produkt geschorst tot het niveau en binnen de grenzen van een communautair tariefcontingent aangeduid naast het produkt:

Volgnummer	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingentrecht (in %)
09.0437	07.01	Groenten en moeskruiden, vers of gekoeld: B. Kool en spruitjes: ex III. andere: — Chinese kool, van oorsprong uit de Canarische eilanden	100	12,2

⁽¹⁾ PB nr. L 133 van 22. 5. 1987, blz. 5.

- b) Wanneer het produkt wordt ingevoerd in het gedeelte van Spanje dat deel uitmaakt van het douanegebied van de Gemeenschap, komt het in aanmerking voor vrijstelling van douanerechten.
- c) Binnen de grenzen van dit tariefcontingent past de Portugese Republiek het douanerecht toe dat berekend wordt op de grondslag van de desbetreffende bepalingen van de Toetredingsakte en de daarop betrekking hebbende verordeningen.
2. a) Het produkt dat onder deze verordening valt, kan slechts in aanmerking komen voor dit tariefcontingent indien het, op het ogenblik dat het wordt aangebracht bij de instanties die belast zijn met de invoerformaliteiten voor het in het vrije verkeer brengen van de goederen in het douanegebied van de Gemeenschap, onverminderd de overige bepalingen inzake kwaliteitsnormen, wordt gepresenteerd in verpakkingen waarop duidelijk zichtbaar en goed leesbaar de vermelding „Canarische eilanden” of de vertaling daarvan in een andere officiële taal van de Gemeenschap is aangebracht.
- b) Artikel 9, derde en vierde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening van de markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1351/86 ⁽²⁾, is niet van toepassing op het in deze verordening genoemde produkt.
3. Indien een importeur melding maakt van op handen zijnde invoer van het betrokken produkt en indien hij verzoekt om voor het contingent in aanmerking te komen, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opnemings van een hoeveelheid die overeenstemt met zijn behoeften, voor zover het beschikbare saldo van het contingent zulks toelaat.

4. De opnemingen krachtens lid 3 zijn geldig tot het einde van de contingentsperiode.

Artikel 2

1. De Lid-Staten treffen alle dienstige maatregelen opdat de opnemingen krachtens artikel 1, lid 3, zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerde aandelen in het communautaire contingent.
2. Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van het betrokken produkt vrije toegang tot het contingent zolang het saldo van het contingent zulks toelaat.
3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden op hun opnemingen af naargelang het betrokken produkt bij de douane ten invoer in het vrije verkeer wordt aangegeven.
4. De uitputtingsgraad van het contingent wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden die op de in lid 3 omschreven wijze zijn afgeboekt.

Artikel 3

Op verzoek van de Commissie stellen de Lid-Staten de Commissie op de hoogte van de invoer die daadwerkelijk van het contingent is afgeboekt.

Artikel 4

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 november 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 november 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

L. TØRNÆS

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 46.

VERORDENING (EEG) Nr. 3446/87 VAN DE RAAD

van 17 november 1987

betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor verse druiven voor tafelgebruik van code ex 0806 10 15 van de gecombineerde nomenclatuur, van oorsprong uit de Canarische eilanden (1988)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1391/87 van de Raad van 18 mei 1987 houdende bepaalde aanpassingen van de voor de Canarische eilanden toegepaste regeling ⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 5 en 10,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1391/87 verse druiven voor tafelgebruik van code ex 0806 10 15 van de gecombineerde nomenclatuur, van oorsprong uit de Canarische eilanden, in het douanegebied van de Gemeenschap kunnen worden ingevoerd voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart van ieder jaar tegen verlaagde rechten, in het kader van een communautair tariefcontingent van 100 ton;

Overwegende dat, wanneer deze produkten worden ingevoerd in het gedeelte van Spanje dat deel uitmaakt van het douanegebied van de Gemeenschap, zij in aanmerking komen voor vrijstelling van douanerechten; dat, wanneer deze produkten in Portugal worden ingevoerd, de contingentrechten die van toepassing zijn berekend dienen te worden op de grondslag van de desbetreffende bepalingen van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal; dat, wanneer deze produkten in het vrije verkeer worden gebracht in de rest van het douanegebied van de Gemeenschap, zij in aanmerking komen voor een geleidelijke verlaging van de douanerechten volgens hetzelfde ritme en onder dezelfde voorwaarden als bedoeld in de Toetredingsakte van Spanje en Portugal voor dezelfde produkten die uit Spanje en Portugal worden ingevoerd; dat, om in aanmerking te komen voor de tariefcontingenten, de betrokken produkten aan bepaalde voorwaarden van merking en etikettering moeten beantwoorden om hun oorsprong te bewijzen;

Overwegende dat, met ingang van de datum van opening van dit contingent, de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief wordt vervangen door de gecombineerde nomenclatuur, die op het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de

omschrijving en de codering van goederen is gebaseerd; dat de onderhavige verordening rekening dient te houden met dit feit door zowel de code van de gecombineerde nomenclatuur als, in voorkomend geval, de Taric-code van de genoemde produkten te vermelden;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van genoemd contingent en dat het aan dat contingent verbonden recht in alle Lid-Staten zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer van het betrokken produkt tot op het tijdstip waarop het contingent geheel is uitgeput; dat het evenwel, aangezien het gaat om een tariefcontingent dat behoeften moet dekken die niet met voldoende nauwkeurigheid kunnen worden vastgesteld, aangewezen lijkt om niet in een verdeling tussen de Lid-Staten te voorzien, onverminderd het opnemen uit het contingent van hoeveelheden die overeenstemmen met hun behoeften onder nader te bepalen voorwaarden en volgens een nader te bepalen procedure; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de uitputtingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. a) Van 1 januari tot en met 31 maart 1988 wordt het bij de invoer in de Gemeenschap geldende invoerrecht voor de volgende produkten geschorst tot het niveau en binnen de grenzen van het communautair tariefcontingent aangeduid naast de produkten:

Volnummer	Code van de gecombineerde nomenclatuur	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingentrecht (in %)
09.0435	ex 0806 10 15	Druiven, rozijnen en krenten: — druiven: — — voor tafelgebruik: — — — van 1 november tot en met 14 juli: — — — — andere, van oorsprong uit de Canarische eilanden	100	6,3

⁽¹⁾ PB nr. L 133 van 22. 5. 1987, blz. 5.

- b) Wanneer de produkten worden ingevoerd in het gedeelte van Spanje dat deel uitmaakt van het douanegebied van de Gemeenschap, komen zij in aanmerking voor vrijstelling van douanerechten.
- c) Binnen de grenzen van dit tariefcontingent past de Portugese Republiek het douanerecht toe dat berekend wordt op de grondslag van de desbetreffende bepalingen van de Toetredingsakte en de daarop betrekking hebbende verordeningen.
2. a) De produkten die onder deze verordening vallen, kunnen slechts in aanmerking komen voor dit tariefcontingent indien zij, op het ogenblik dat zij worden aangebracht bij de instanties die belast zijn met de invoerformaliteiten voor het in het vrije verkeer brengen van de goederen in het douanegebied van de Gemeenschap, onverminderd de overige bepalingen inzake kwaliteitsnormen, worden gepresenteerd in verpakkingen waarop duidelijk zichtbaar en goed leesbaar de vermelding „Canarische eilanden” of de vertaling daarvan in een andere officiële taal van de Gemeenschap is aangebracht.
- b) Artikel 9, derde en vierde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening van de markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1351/86⁽²⁾, is niet van toepassing op de in deze verordening genoemde produkten.
3. Indien een importeur melding maakt van op handen zijnde invoer van het betrokken produkt en indien hij verzoekt om voor het contingent in aanmerking te komen, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opname van een hoeveelheid die overeenstemt met zijn behoeften,

voor zover het beschikbare saldo van het contingent zulks toelaat.

4. De opnemingen krachtens lid 3 zijn geldig tot het einde van de contingentsperiode.

Artikel 2

1. De Lid-Staten treffen alle dienstige maatregelen opdat de opnemingen krachtens artikel 1, lid 3, zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerde aandelen in het communautaire contingent.
2. Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van het betrokken produkt vrije toegang tot het contingent zolang het saldo van het contingent zulks toelaat.
3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden op hun opnemingen af naar gelang de betrokken produkten bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven.
4. De uitputtingsgraad van het contingent wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden die op de in lid 3 omschreven wijze zijn afgeboekt.

Artikel 3

Op verzoek van de Commissie stellen de Lid-Staten de Commissie op de hoogte van de invoer die daadwerkelijk van het contingent is afgeboekt.

Artikel 4

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 november 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

L. TØRNÆS

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 46.

VERORDENING (EEG) Nr. 3447/87 VAN DE RAAD

van 17 november 1987

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor sap van peren, geconcentreerd, van de codes 2009 80 11 en 2009 80 19 van de gecombineerde nomenclatuur, van oorsprong uit Oostenrijk (1988)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat er op 22 juli 1972 een overeenkomst is gesloten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Oostenrijk; dat er, in verband met de toetreding van Spanje en Portugal tot de Gemeenschap, een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling met dat land is gesloten, welke overeenkomst werd goedgekeurd bij Besluit 86/555/EEG (1);

Overwegende dat voornoemde overeenkomst voorziet in de opening van een communautair tariefcontingent van 2 000 hl tegen verlaagde rechten voor sap van peren, geconcentreerd, van oorsprong uit Oostenrijk; dat het derhalve dienstig is dit tariefcontingent te openen voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1988;

Overwegende dat de Gemeenschap, met ingang van 1 januari 1988 een gecombineerde goederennomenclatuur kent, die aan de eisen van zowel het gemeenschappelijk douanetarief als van de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en van de handel tussen haar Lid-Statens voldoet; dat genoemde nomenclatuur, om tevens de specifieke communautaire voorschriften te dekken, is uitgebreid door de invoering van een geïntegreerd tarief van de Europese Gemeenschappen (Taric); dat het met ingang van deze datum dus nodig is de gecombineerde nomenclatuur en, zo nodig, de Taric-codenummers te gebruiken voor de omschrijving van de bij deze verordening bedoelde goederen;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van genoemd

contingent en dat het aan dat contingent verbonden recht in alle Lid-Statens zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer van het betrokken produkt tot op het tijdstip waarop het contingent geheel is uitgeput; dat het evenwel, aangezien het gaat om een tariefcontingent dat behoeften moet dekken die niet met voldoende nauwkeurigheid kunnen worden vastgesteld, dienstig is om niet in een verdeling tussen de Lid-Statens te voorzien, onverminderd het opnemen uit het contingent van hoeveelheden die overeenstemmen met hun behoeften onder nader te bepalen voorwaarden en volgens een nader te bepalen procedure; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Statens en de Commissie, die met name de uitputtingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Statens daarover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Vanaf 1 januari tot en met 31 december 1988 wordt het recht bij invoer van de hierna omschreven produkten geschorst tot het niveau en binnen de grenzen van een naast die produkten aangeduid communautair tariefcontingent:

Volgnummer	Code van de gecombineerde nomenclatuur	Omschrijving	Omvang van het contingent (in hl)	Contingentrecht (in %)
09.0801	2009 80 11 2009 80 19	Sap van peren, geconcentreerd, van oorsprong uit Oostenrijk	2 000	30 + AGR eventueel van toepassing

(1) PB nr. L 328 van 22. 11. 1986, blz. 57.

Binnen de grenzen van dit tariefcontingent passen het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek rechten toe die berekend worden overeenkomstig de ter zake in de Toetredingsakte vastgestelde bepalingen.

Het Protocol betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en betreffende de methoden van administratieve samenwerking, dat aan de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Oostenrijk is gehecht, is van toepassing.

2. Indien een importeur melding maakt van op handen zijnde invoer van het betrokken produkt in een Lid-Staat en indien hij verzoekt om voor het contingent in aanmerking te komen, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opneming van een hoeveelheid die overeenstemt met zijn behoeften, voor zover het beschikbare saldo van het contingent zulks toelaat.

3. De opnemingen krachtens lid 2 zijn geldig tot het einde van de contingentsperiode.

Artikel 2

1. De Lid-Staten treffen alle dienstige maatregelen opdat de opnemingen krachtens artikel 1, lid 2, zonder

onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerde aandelen in het communautaire contingent.

2. Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van het betrokken produkt vrije toegang tot het contingent zolang het saldo van het contingent zulks toelaat.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden op hun opnemingen af al naar gelang dat de betrokken produkten bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven.

4. De uitputtingsgraad van het contingent wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden die op de in lid 3 omschreven wijze zijn afgeboekt.

Artikel 3

Op verzoek van de Commissie stellen de Lid-Staten de Commissie op de hoogte van de invoer van het betrokken produkt, die daadwerkelijk van het contingent is afgeboekt.

Artikel 4

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nageleefd.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 november 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

L. TØRNÆS

VERORDENING (EEG) Nr. 3448/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 november 1987

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1944/87 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 17
november 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijk-
waardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1944/87 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 november
1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 38.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 november 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen (Ecu/ton)	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0,92	190,67
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	51,48	251,32 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	36,96	160,57 ⁽³⁾
10.03	Gerst	24,71	182,48
10.04	Haver	87,99	128,82
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	1,24	166,80 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Boekweit	24,71	114,44
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	24,71	120,48 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	25,08	175,33 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Andere granen	24,71	51,25 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	15,17	280,82
11.01 B	Meel van rogge	65,63	238,68
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	93,13	402,88
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	15,42	302,32

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2913/86 van de Raad bedoelde heffing wordt vastgesteld bij inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3140/86 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 3449/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 november 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1945/87 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 17 november 1987 vastgestelde koersen;

Overwegend dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 november 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 41.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 november 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		11	12	1	2
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgerst (millet)	0	0	0	0
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		11	12	1	2	3
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3450/87 VAN DE COMMISSIE

van 16 november 1987

met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, en met name op artikel
6, lid 1, sub c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽²⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de
voedselhulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen
1 636 ton butteroil heeft toegewezen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.
2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling

van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van produkten voor levering als
communautaire voedselhulp⁽³⁾; dat met name de
termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de
vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen
procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden
in de Gemeenschap zuivelprodukten beschikbaar gesteld
voor levering aan de in bijlage vermelde begunstigten
met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en
de in de bijlagen daarbij vermelde voorwaarden. De
levering wordt toegewezen via aanbesteding.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 november 1987.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

(¹) PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1, en PB nr. L 42 van 12.
2. 1987, blz. 54 (rectificatie).

(²) PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

(³) PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE I**PARTIJ A**

1. **Maatregel nr. (1):** 936/87 (besluit van de Commissie van 15 april 1987)
2. **Programma:** 1987
3. **Begunstigde:** World Food Programme, Via delle Terme di Caracalla, I-00100 Rome (telex 626675 WFP 1)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** zie PB nr. C 103 van 16 april 1987
5. **Plaats of land van bestemming:** Mozambique
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen:** te vervaardigen van interventieboter (PB nr. C 216 van 14 augustus 1987, blz. 3, punten I.3.1 en 2)
8. **Totale hoeveelheid:** 50 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften:** 5 kg (PB nr. C 216 van 14 augustus 1987, blz. 3, punten I.3.3.1 en 2)
Bijkomende opschriften op de verpakking:
„ACÇÃO Nº 936/87 / MOÇAMBIQUE 0247701 / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / MAPUTO”
Zie ook PB nr. C 216 van 14 augustus 1987, blz. 3, punt I.3.4
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** aankoop bij Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, Reading, Berkshire RG1 7QW (tel. (734) 58 36 26, telex 847511)
De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** van 1 tot en met 31 januari 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (3):** 8 december 1987 te 12.00 uur
21. **Bij tweede aanbesteding:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 15 december 1987 te 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: van 1 tot en met 31 januari 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (4):** restitutie toepasselijk op 16 oktober 1987, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3086/87 (PB nr. L 293 van 16 oktober 1987)

PARTIJ B

1. **Maatregel nr. (1)**: 937/87 (besluit van de Commissie van 15 april 1987)
2. **Programma**: 1987
3. **Begunstigde**: World Food Programme, Via delle Terme di Caracalla, I-00100 Rome (telex 626675 WFP 1)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)**: zie PB nr. C 103 van 16 april 1987
5. **Plaats of land van bestemming**: Pakistan
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (2) (3) (4) (5)**: te vervaardigen van interventieboter (PB nr. C 216 van 14 augustus 1987, blz. 3, punten I.3.1 en 2)
8. **Totale hoeveelheid**: 530 ton
9. **Aantal partijen**: 1
10. **Verpakking en opschriften**: 5 kg (PB nr. C 216 van 14 augustus 1987, blz. 3, punten I.3.3.1 en 2)
Bijkomende opschriften op de verpakking:
„ACTION No 937/87 / PAKISTAN 0230901 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / KARACHI”
Zie ook PB nr. C 216 van 14 augustus 1987, blz. 3, punt I.3.4
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: aankoop bij Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (tel. 156 40, telex 0411727 +)
De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76
12. **Leveringsconditie**: franco laadhaven
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven**: van 1 tot en met 15 januari 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering**: —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten**: inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (6)**: 8 december 1987 te 12.00 uur
21. **Bij tweede aanbesteding**:
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 15 december 1987 te 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: van 1 tot en met 31 januari 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (7)**: restitutie toepasselijk op 16 oktober 1987, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3086/87 (PB nr. L 293 van 16 oktober 1987)

PARTIJ C

1. **Maatregel nr. (1):** 613/87 (besluit van de Commissie van 30 juni 1987)
2. **Programma :** 1987
3. **Begunstigde :** Oeganda
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** Uganda Dairy Corporation, 5th Street 49/55, PO Box 7078, Kampala (tel. 256 40 25 87 52/3) — telex (via delegatie) 61139 DELEUR UGA
5. **Plaats of land van bestemming :** Oeganda
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen :** te vervaardigen van interventieboter (PB nr. C 216 van 14 augustus 1987, blz. 3, punten I.3.1 en 2)
8. **Totale hoeveelheid :** 166 ton
9. **Aantal partijen :** 1
10. **Verpakking en opschriften :** 5 kg (PB nr. C 216 van 14 augustus 1987, blz. 3, punten I.3.3.1 en 2)
Bijkomende opschriften op de verpakking :
„ACTION No 613/87 / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / MOMBASA IN TRANSIT TO UGANDA”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** aankoop van de boter bij Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (BDBL), Trierstraat 82, B-1040 Brussel (tel. 230 17 40, telex 24076 +)
De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76
12. **Leveringsconditie :** franco bestemming Kampala
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** Mombasa
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping :** van 1 tot en met 15 januari 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering :** 28 februari 1988
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten :** inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (3):** 8 december 1987 te 12.00 uur
21. **Bij tweede aanbesteding :**
 - a) uiterste datum voor indiening van de offertes : 15 december 1987 te 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping : van 15 tot en met 31 januari 1988
 - c) uiterste termijn voor levering : 15 maart 1988
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid :** 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (4):** restitutie toepasselijk op 16 oktober 1987, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3086/87 (PB nr. L 293 van 16 oktober 1987)

PARTIJEN D EN E

1. **Maatregel nr. (1)**: 958/87 (besluit van de Commissie van 30 juni 1987)
2. **Programma**: 1987
3. **Begunstigde**: Central Leiteira de Luanda — Ministerio da Agricultura
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)**: Madame Tavira, Ambassade d'Angola, 182, rue Franz Merjay, B-1180 Bruxelles (tel. 344 49 86, telex 63170 EMBRUX B)
5. **Plaats of land van bestemming**: Angola
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (2)**: te vervaardigen van interventieboter (PB nr. C 216 van 14 augustus 1987, blz. 3, punt I.3)
8. **Totale hoeveelheid**: 200 ton (partij D: 100 ton; partij E: 100 ton)
9. **Aantal partijen**: 2
10. **Verpakking en opschriften**: 200 kg (10)
Bijkomende opschriften op de verpakking:
„ACÇÃO Nº 958/87 / BUTTEROIL / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A ANGOLA”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: aankoop bij Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau (VIB), Burg. Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (tel. (5045) 22 20 20, telex 56396+)
De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76
12. **Leveringsconditie**: franco loshaven — gelost
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: Loeanda
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping**: partij D: van 1 tot en met 15 januari 1988; partij E: van 1 tot en met 15 februari 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering**: partij D: 28 februari 1988, partij E: 30 maart 1988
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten**: inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (4)**: 8 december 1987 te 12.00 uur
21. **Bij tweede aanbesteding**:
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 15 december 1987 te 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping: partij D: van 15 tot en met 31 januari 1988; partij E: van 15 tot en met 31 maart 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: partij D: 15 maart 1988; partij E: 30 april 1988
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (5)**: restitutie toepasselijk op 16 oktober 1987, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3086/87 (PB nr. L 293 van 16 oktober 1987)

PARTIJ F

1. **Maatregel nr.(1):** 969/87 (besluit van de Commissie van 10 februari 1987)
2. **Programma:** 1986
3. **Begunstigde:** ICRC
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** ICRC Delegation, Kefteгна 15, Kebelle 28, House 117, Box 5701, Addis Ababa, Ethiopia (telex 21098 ICRC ET)
5. **Plaats of land van bestemming:** Ethiopië
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen** (2) (6) (7) (8): te vervaardigen van interventieboter (PB nr. C 216 van 14 augustus 1987, blz. 3, punt I.3)
8. **Totale hoeveelheid:** 350 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften:** 2,5 kg (11); zie PB nr. C 216 van 14 augustus 1987, blz. 3, punten I.3.3.1 en 2
Bijkomende opschriften op de verpakking:
„ACTION No 969/87 / ET — 166 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ASSAB”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** aankoop bij Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, Reading, Berkshire RG7 7QW (tel. 734/58 36 26, telex 84 83 02 INTERBOARD READING)
De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76
12. **Leveringsconditie:** franco loshaven — gelost
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** Assab
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping:** van 1 tot en met 15 januari 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering:** 28 februari 1988
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes** (4): 8 december 1987 te 12.00 uur
21. **Bij tweede aanbesteding:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 15 december 1987 te 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping: van 15 tot en met 31 januari 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: 15 maart 1988
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie** (5): restitutie toepasselijk op 16 oktober 1987, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3086/87 (PB nr. L 293 van 16 oktober 1987)

PARTIJ G

1. **Maatregel nr. (1)**: 856/87 (besluit van de Commissie van 10 december 1986)
2. **Programma**: 1986
3. **Begunstigde**: Tanzania
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)**: Mr. B. Rahim, Embassy of Tanzania, 363, Avenue Louise, B-1050 Bruxelles (tel. 640 65 00, telex 63616)
5. **Plaats of land van bestemming**: Tanzania
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (2)**: te vervaardigen van interventieboter (PB nr. C 216 van 14 augustus 1987, blz. 3, punt I.3)
8. **Totale hoeveelheid**: 340 ton
9. **Aantal partijen**: 1
10. **Verpakking en opschriften**: 200 kg (10)
Bijkomende opschriften op de verpakking:
„ACTION No 856/87 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: aankoop bij Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (tel. 156 40, telex 0411727+)
De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76
12. **Leveringsconditie**: franco loshaven — gelost
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: Dar es Salaam
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping**: van 1 tot en met 15 januari 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering**: 28 februari 1988
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten**: inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (4)**: 8 december 1987 te 12.00 uur
21. **Bij tweede aanbesteding**:
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 15 december 1987 te 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping: van 15 tot en met 31 januari 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: 15 maart 1988
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (5)**: restitutie toepasselijk op 16 oktober 1987, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3086/87 (PB nr. L 293 van 16 oktober 1987)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient bij iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde op diens verzoek een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat, voor het te leveren produkt, de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- (³) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen: zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4.
- (⁴) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de kredietinstellingen verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur — hetzij door afgifte in het in punt 24 van deze bijlage genoemde kantoor; — hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel:
- 235 01 30
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 236 20 05.
- (⁵) Verordening (EEG) nr. 2330/87 (PB nr. L 210 van 1 augustus 1987) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (⁶) Een door een officiële afgegeven gezondheidscertificaat waarin door een dierenarts wordt verklaard dat het produkt afkomstig is van gezonde dieren en is verwerkt onder uitstekende hygiënische omstandigheden die door gekwalificeerd technisch personeel worden gecontroleerd, en dat in het gebied waar de rauwe melk is voortgebracht, geen mond- en klauwzeer is geconstateerd.
- (⁷) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigten bij de levering een gezondheidscertificaat.
- (⁸) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigten bij de levering een certificaat van oorsprong.
- (⁹) Bij de levering stelt de gunninghouder de vertegenwoordigers van de begunstigten in het bezit van een in het Engels opgesteld certificaat waaruit blijkt dat de boterolie geen reuzel bevat (certificate stating butteroil does not contain any pork fat (lard)).
- (¹⁰) Geheel gevulde nieuwe metalen vaten met een nettogewicht van 190 tot 200 kg (in de aanbieding te preciseren), voorzien van spongaten, die aan de binnenkant zijn bestreken met conservenbliklak of die een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt, hermetisch afgesloten onder stikstofdruk. De vaten moeten voldoende bestand zijn tegen schokken om een lang transport over zee te kunnen verdragen. De vaten mogen als zodanig niet schadelijk voor de gezondheid zijn of een verandering teweegbrengen in de kleur, de smaak of de geur van de inhoud. De sluiting van de vaten moet volledig luchtdicht zijn.
- (¹¹) Te leveren op gestandaardiseerde paletten — 40 kartonnen dozen per palet — onder plastic folie.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder Nome e endereço do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
A 936/87	62 500 kg	David T. Bruce Ltd 4, Poynerook Road UK-Aberdeen	
F 969/87	437 500 kg	Cornwall Cold Stores Unit 2 Newham Industrial Estate Truro UK-Cornwall	
B 937/87	646 600 kg	8 600 kg : Markt- + Kühlhallen AG Hammerbrookstraße 90 D-2000 Hamburg 1 46 175 kg : Frigotransit Magdeburgerstraße 6 D-2000 Hamburg 11 259 725 kg : Lübeck AG Katharinenstraße 69 D-2400 Lübeck 1 332 100 kg : Nordmark GmbH Tegelbarg 25 D-2357 Bad Bramstedt	
G 856/87	414 800 kg	258 650 kg : Nordmark GmbH Tegelbarg 25 D-2357 Bad Bramstedt 156 150 kg : Lübeck AG Katharinenstraße 695 D-2400 Lübeck 1	
D 958/87	122 000 kg	Christian Salvesen BV Ezingerweg 61 NL-7943 AZ Meppel	

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder Nome e endereço do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
E 958/87	122 000 kg	Christian Salvesen BV Ezingerweg 61 NL-7943 AZ Meppel	
B 937/87	202 525 kg	147 750 kg : Botermijn Busschots b.v.b.a. Liersesteenweg 222 B-2590 Berlaar	
		54 775 kg : Frigoro NV Industriepark-Noord 21 B-2700 Sint-Niklaas	

AANBEVELING Nr. 3451/87/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 18 november 1987

betreffende het communautaire toezicht op de invoer van sommige onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op
artikel 74,Overwegende dat bij Aanbeveling nr. 1160/87/EGKS (1)
de Commissie de invoer van sommige onder het EGKS-
Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten aan communau-
tair toezicht heeft onderworpen ;Overwegende dat de redenen die aan het nemen van die
maatregel ten grondslag lagen, nog steeds bestaan ; dat het
derhalve dienstig is bedoeld stelsel van toezicht te doen
voortduren en aan te vullen ten einde in de te voorziene
invoer en de voorwaarden waaronder deze plaatsvindt, een
vollediger inzicht te verkrijgen,

DOET DE VOLGENDE AANBEVELING :

Artikel 1

1. Het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van de onder het EGKS-Verdrag vallende, in bijlage III ervan genoemde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit derde landen wordt van de afgifte van een invoerdocument afhankelijk gesteld.
2. De in lid 1 bedoelde produkten worden beschouwd als van eerste keuze te zijn, totdat door de importeur het tegendeel is bewezen.
3. Het invoerdocument wordt door de Lid-Staten onmiddellijk na ontvangst van de aanvraag en in ieder geval binnen ten hoogste tien werkdagen na de indiening van de behoorlijk ingevulde, van twee kopieën van het desbetreffende koopcontract of van de desbetreffende koopcontracten of van de opdrachtbevestiging(en) van de verkoper vergezeldte aanvraag zonder kosten en voor alle gevraagde hoeveelheden afgegeven of geïssueerd. Indien de autoriteit die de vergunningen afgeeft zulks eist, moet het origineel van deze documenten alsook de pro forma factuur worden overgelegd.
4. De toepassing van lid 1 laat de handhaving van de bestaande kwantitatieve beperkingen die door de Lid-Staten voor sommige ijzer- en staalprodukten ten opzichte van bepaalde derde landen worden toegepast, onverlet.
5. Onverminderd een eventuele wijziging van de geldende invoerregeling wordt de geldigheidsduur van het invoerdocument op drie maanden gesteld.

Artikel 2

1. In de aanvraag van de importeur dienen te worden vermeld :
 - a) naam en adres van de importeur, zijn beroep, alsmede zijn telefoon- en telexnummer ;
 - b) de handelsbenaming van de goederen en de code volgens de gecombineerde nomenclatuur (2) ;
 - c) het land van oorsprong ;
 - d) het land van herkomst ;
 - e) het nettogewicht per partij ;
 - f) de valuta en de op de factuur vermelde waarde (cif) ;
 - g) de waarschijnlijke datum en plaats van inkleding ;
 - h) in voorkomend geval, in bijzonderheden vermeld, de kenmerken waardoor de tweede keuze of de mindere waarde kan worden vastgesteld.
2. De importeur dient tevens de volgende aanvullende gegevens te verstrekken :
 - A. Voor de produkten van oorsprong en rechtstreeks van herkomst uit één van de in bijlage I genoemde landen (rechtstreekse invoer) :
 - a) de handelsbenaming van de produkten, met nauwkeurige specificatie en, in voorkomend geval, de kenmerken van de tweede keuze of de eventuele bestemming daarvan voor de scheepsbouw, de aanduiding van de exporteur en van de plaats van levering ;
 - b) de prijs franco bestemming per ton, zonder BTW, met vermelding van de extra's of kortingen alsmede van de vervoerkosten tussen het aangehouden pariteitspunt en de plaats van levering ;
 - c) opgave van :
 - i) de voor de berekening van de francoprijs gekozen prijschaal van de producent van het derde land van oorsprong, onder vermelding van de datum van deze prijschaal of
 - ii) de voor de berekening van de francoprijs gekozen prijschaal van de communautaire producent, onder vermelding van de datum van deze prijschaal of,
 - iii) in voorkomend geval, het aanbod van het derde land waarop een aanpassing heeft plaatsgevonden, met vermelding van de bijzonderheden die voor identificatie van dit aanbod nodig zijn en de datum ervan.
 - B. Voor de produkten van oorsprong en rechtstreeks van herkomst uit één de in bijlage II genoemde landen (rechtstreekse invoer) :

(1) PB nr. L 112 van 29. 4. 1987, blz. 13.

(2) PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

- a) de handelsbenaming van de produkten, met nauwkeurige specificatie en, in voorkomend geval, de kenmerken van de tweede keus of de eventuele bestemming ervan voor de scheepsbouw, de aanduiding van de exporteur en van de plaats van levering;
- b) de prijs franco bestemming per ton, zonder BTW, met vermelding van alle elementen die tot de berekening van de francoprijs hebben geleid en met name van de extra's, de kortingen en de vervoerkosten tot aan de plaats van levering;
- c) opgave van:
- i) de voor de berekening van de francoprijs gekozen prijschaal van de communautaire producent, onder vermelding van de datum van deze prijschaal, of,
 - ii) in voorkomend geval, het aanbod van het derde land waarop een aanpassing heeft plaatsgevonden, met vermelding van de bijzonderheden die voor de identificatie van dit aanbod nodig zijn en de datum ervan;
- d) opgave, voor de onder post 7201 van de gecombineerde nomenclatuur vallende produkten, van de naam en het adres van de eventuele uiteindelijke koper, voor zover deze bekend is.
- C. Voor de produkten van oorsprong uit één van de in de bijlagen I en II genoemde landen, doch van herkomst uit een ander derde land dan dat van oorsprong (niet-rechtstreekse invoer), en voor de produkten van oorsprong uit een niet in de bijlagen I en II genoemd derde land:
- a) de volledige benaming van het produkt overeenkomend met die vermeld in de lijst van aan de geldende basisprijzen onderworpen produkten, alsmede de aanduiding van de exporteur en van de plaats van bestemming;
 - b) de prijs, cif-grens van de Gemeenschap, per ton, in de munt van het contract, vermeerderd met de van toepassing zijnde douanerechten en de lossingskosten;
 - c) opgave, voor de onder post 7201 van de gecombineerde nomenclatuur vallende produkten, van de naam en het adres van de eventuele uiteindelijke koper, voor zover deze bekend is.
3. De importeur verklaart dat noch hij, noch zijn afnemer, bij de handelstransactie een niet in het koopcontract betreffende deze transactie opgenomen aftrek, korting of terugbetaling in een andere vorm ontvangt en dat zij er geen zullen ontvangen.
4. De importeur dient de juistheid van zijn verzoek om een invoerdocument te staven.
5. De importeur dient te vermelden of zijn verzoek een levering betreft waarvoor reeds eerder een aanvraag voor een invoerdocument is ingediend.

Artikel 3

1. Bij de verlening van een vergunning voor de invoer van produkten van oorsprong uit de landen die in bijlage

I of II zijn opgenomen, stellen de Lid-Staten de Commissie in kennis van het verschil tussen:

- de francoprijs die voortvloeit uit de toepassing van de referentieprijsschaal en,
- de francoprijs berekend op basis van het contract of de pro forma factuur.

Telkens wanneer het vastgestelde prijsverschil aanzienlijk is of betrekking heeft op een belangrijke hoeveelheid, leggen zij tevens alle nodige documenten over, met name de kopieën van de verzoeken om vergunningen, van de koopcontracten en van de opdrachtbevestigingen van de verkoper.

2. Bij de verlening van een vergunning voor de invoer van produkten van oorsprong:

- uit andere dan de in bijlage I of II vermelde derde landen of
- uit een van de in bijlage I of II vermelde landen, doch van herkomst uit een ander derde land dan dat van oorsprong (niet-rechtstreekse invoer),

stellen de Lid-Staten de Commissie in kennis van het verschil in Ecu tussen:

- de in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakte basisprijs, en
- de prijs cif grens Gemeenschap, met inbegrip van de toepasselijke douanerechten alsmede de lossingskosten.

3. De Lid-Staten doen de Commissie binnen de eerste tien dagen van elke maand mededeling van de hoeveelheden in ton en de waarden, berekend op basis van de cif-prijzen, waarvoor in de loop van de voorafgaande maand invoerdocumenten zijn afgegeven.

4. De mededelingen van de Lid-Staten dienen voorts te bevatten:

- a) de uitsplitsing naar land van oorsprong;
- b) de uitsplitsing, per produkt volgens de gecombineerde nomenclatuur, naar land van oorsprong;
- c) een afzonderlijke opgave, per land van oorsprong, van de hoeveelheden met betrekking tot de produkten van tweede keuze of de produkten van mindere waarde;
- d) een afzonderlijke opgave, binnen het totaal per land van oorsprong en per produkt, van de hoeveelheden, die niet rechtstreeks uit het land van oorsprong zijn ingevoerd en, in dat geval, vermelding van het land van herkomst.

5. De Lid-Staten doen de Commissie binnen de eerste tien dagen van elke maand mededeling van de hoeveelheden in ton en de waarden, berekend op basis van de cif-prijs:

- a) waarvoor de invoerdocumenten in de loop van de voorafgaande maand zijn komen te vervallen zonder geheel of gedeeltelijk te zijn gebruikt;
- b) waarvan de eerder afgegeven invoerdocumenten in de voorafgaande maand geheel of gedeeltelijk zijn vernieuwd.

Artikel 4

Deze aanbeveling treedt in werking op 1 januari 1988.

Zij is van toepassing tot en met 31 december 1988.

Voor de Commissie

Willy DE CLERCQ

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Finland
Noorwegen
Oostenrijk
Zweden

BIJLAGE II

Brazilië
Bulgarije
Hongarije
Polen

Roemenië
Tsjechoslowakije
Venezuela
Zuid-Korea

BIJLAGE III

7201 10 11	7208 32 91	7209 44 90	7214 40 10	7220 90 11
7201 10 19	7208 32 99	7209 90 10	7214 40 91	7220 90 31
7201 10 30	7208 33 10	7210 11 10	7214 40 99	7221 00 10
7201 10 90	7208 33 91	7210 12 11	7214 50 10	7221 00 90
7201 20 00	7208 33 99	7210 12 19	7214 50 91	7222 10 11
7201 30 10	7208 34 10	7210 20 10	7214 50 99	7222 10 19
7201 30 90	7208 34 90	7210 31 10	7214 60 00	7222 10 91
7201 40 00	7208 35 10	7210 39 10	7215 90 10	7222 10 99
7202 11 10	7208 35 91	7210 41 10	7216 10 00	7222 30 10
7202 11 90	7208 35 93	7210 49 10	7216 21 00	7222 40 11
7202 99 11	7208 35 99	7210 50 10	7216 22 00	7222 40 19
7203 90 00	7208 41 00	7210 60 11	7216 31 00	7222 40 30
7204 50 10	7208 42 10	7210 60 19	7216 32 00	7224 10 00
7204 50 90	7208 42 30	7210 70 11	7216 33 00	7224 90 11
7206 10 00	7208 42 51	7210 70 19	7216 40 10	7224 90 30
7206 90 00	7208 42 59	7210 90 31	7216 40 90	7225 10 10
7207 11 11	7208 42 91	7210 90 33	7216 50 10	7225 10 91
7207 11 19	7208 42 99	7210 90 35	7216 50 90	7225 10 99
7207 12 11	7208 43 10	7210 90 39	7216 90 10	7225 20 11
7207 12 19	7208 43 91	7211 11 00	7218 10 00	7225 20 19
7207 19 11	7208 43 99	7211 12 10	7218 90 11	7225 20 30
7207 19 15	7208 44 10	7211 12 90	7218 90 13	7225 30 00
7207 19 31	7208 44 90	7211 19 10	7218 90 15	7225 40 10
7207 20 11	7208 45 10	7211 19 91	7218 90 19	7225 40 30
7207 20 15	7208 45 91	7211 19 99	7218 90 50	7225 40 50
7207 20 17	7208 45 93	7211 21 00	7219 11 10	7225 40 70
7207 20 31	7208 45 99	7211 22 10	7219 11 90	7225 40 90
7207 20 33	7208 90 10	7211 22 90	7219 12 10	7225 50 00
7207 20 51	7209 11 00	7211 29 10	7219 12 90	7225 90 10
7207 20 55	7209 12 10	7211 29 91	7219 13 10	7226 10 10
7207 20 57	7209 12 90	7211 29 99	7219 13 90	7226 10 30
7207 20 71	7209 13 10	7211 30 10	7219 14 10	7226 20 10
7208 11 00	7209 13 90	7211 41 10	7219 14 90	7226 20 31
7208 12 10	7209 14 10	7211 41 91	7219 21 10	7226 20 51
7208 12 91	7209 14 90	7211 49 10	7219 21 90	7226 20 71
7208 12 99	7209 21 00	7211 90 11	7219 22 10	7226 91 00
7208 13 10	7209 22 10	7212 10 10	7219 22 90	7226 92 10
7208 13 91	7209 22 90	7212 10 91	7219 23 10	7226 99 11
7208 13 99	7209 23 10	7212 21 11	7219 23 90	7226 99 31
7208 14 10	7209 23 90	7212 29 11	7219 24 10	7227 10 00
7208 14 90	7209 24 10	7212 30 11	7219 24 90	7227 20 00
7208 21 10	7209 24 91	7212 40 10	7219 31 10	7227 90 10
7208 21 90	7209 24 99	7212 40 91	7219 31 90	7227 90 90
7208 22 10	7209 31 00	7212 50 31	7219 32 10	7228 10 10
7208 22 91	7209 32 10	7212 50 51	7219 32 90	7228 10 30
7208 22 99	7209 32 90	7212 60 11	7219 33 10	7228 20 11
7208 23 10	7209 33 10	7212 60 91	7219 33 90	7228 20 19
7208 23 91	7209 33 90	7213 10 00	7219 34 10	7228 20 30
7208 23 99	7209 34 10	7213 20 00	7219 34 90	7228 30 10
7208 24 10	7209 34 90	7213 31 00	7219 35 10	7228 30 90
7208 24 90	7209 41 00	7213 39 00	7219 35 90	7228 60 10
7208 31 00	7209 42 10	7213 41 00	7219 90 11	7228 70 10
7208 32 10	7209 42 90	7213 49 00	7219 90 19	7228 70 31
7208 32 30	7209 43 10	7213 50 00	7220 11 00	7228 80 10
7208 32 51	7209 43 90	7214 20 00	7220 12 00	7228 80 90
7208 32 59	7209 44 10	7214 30 00	7220 20 10	7301 10 00

VERORDENING (EEG) Nr. 3452/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 november 1987

tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees zonder been dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2326/79 bij openbare inschrijving wordt verkocht

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 467/87⁽²⁾, en met name op
artikel 7, lid 3,

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening
(EEG) nr. 2173/79 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1809/87⁽⁴⁾, de minimumverkoop-
prijzen van het vlees dat bij openbare inschrijving wordt
verkocht moeten worden vastgesteld met inachtneming
van de ontvangsten aanbiddingen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 1 van Veror-
dening (EEG) nr. 2326/79 van de Commissie⁽⁵⁾ een
openbare inschrijving heeft plaatsgevonden voor de
verkoop van bepaalde hoeveelheden rundvlees zonder
been, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2796/87 van
de Commissie⁽⁶⁾; dat bijgevolg minimumverkoopprijzen
moeten worden vastgesteld;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De minimumverkoopprijzen voor de krachtens
Verordening (EEG) nr. 2326/79 gehouden inschrijving
voor de verkoop van rundvlees zonder been uit voorraden
van de interventiebureaus van Denemarken, Duitsland,
Ierland en het Verenigd Koninkrijk, waarvoor tot uiterlijk
9 november 1987 aanbiddingen konden worden
ingediend, zijn vastgesteld in de bijlage van deze verorde-
ning.

2. Voor de niet in de bijlage vermelde produkten wordt
geen gevolg gegeven aan de aanbiddingen ingediend in
het kader van de in lid 1 bedoelde verkoop bij inschrij-
ving.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 november
1987.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 266 van 24. 10. 1979, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 268 van 19. 9. 1987, blz. 41.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND (1)

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECU/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Bullen A / Kategorie A</i>	
Filet	11 361
Unterschalen	3 664
Roastbeef	6 016
Kugeln	3 672
Oberschalen	3 861
Kniekehlfleisch	2 389
<i>Ochsen A / Kategorie C</i>	
Filet	11 320
Roastbeef	6 104
Unterschalen	3 614
Oberschalen	3 836
Kugeln	3 609

(1) Anuncio de licitación nº D P — 49, DO nº C 286 de 24. 10. 1987, p. 12.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 49, EFT nr. C 286 af 24. 10. 1987, s. 12.

(3) Ausschreibung Nr. D P — 49, ABl. Nr. C 286 vom 24. 10. 1987, S. 12.

(4) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. D P — 49, ΕΕ αριθ. C 286 της 24. 10. 1987, σ. 12.

(5) Notice of invitation to tender No D P — 49, OJ No C 162, 24. 10. 1987, p. 12.

(6) Avis d'adjudication nº D P — 49, JO nº C 286 du 24. 10. 1987, p. 12.

(7) Bando di gara n. D P — 49, GU n. C 286 del 24. 10. 1987, pag. 12.

(8) Bericht van inschrijving nr. D P — 49, PB nr. C 286 van 24. 10. 1987, blz. 12.

(9) Anúncio de adjudicação nº D P — 49, JO nº C 286 de 24. 10. 1987, p. 12.

DANMARK (2)

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECU/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Ungtyre / Kategori A</i>	
Mørbrad med bimørbrad	7 909
Filet med entrecôte	4 054
Inderlår med kappe	3 900
Yderlår med lårtunge	3 592

(2) Anuncio de licitación nº DK P — 50, DO nº C 286 de 24. 10. 1987, p. 15.

(3) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 50, EFT nr. C 286 af 24. 10. 1987, s. 15.

(4) Ausschreibung Nr. DK P — 50, ABl. Nr. C 286 vom 24. 10. 1987, S. 15.

(5) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. DK P — 50, ΕΕ αριθ. C 286 της 24. 10. 1987, σ. 15.

(6) Notice of invitation to tender No DK P — 50, OJ No C 286, 24. 10. 1987, p. 15.

(7) Avis d'adjudication nº DK P — 50, JO nº C 286 du 24. 10. 1987, p. 15.

(8) Bando di gara n. DK P — 50, GU n. C 286 del 24. 10. 1987, pag. 15.

(9) Bericht van inschrijving nr. DK P — 50, PB nr. C 286 van 24. 10. 1987, blz. 15.

(10) Anúncio de adjudicação nº DK P — 50, JO nº C 286 de 24. 10. 1987, p. 15.

IRELAND⁽¹⁾

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECU/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πωλήσεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Steers / category C</i>	
Rumps	3 523
Insidés	3 624
Outsidés	3 506
Striploins	4 231
Plates and flanks	1 880

(¹) Anuncio de licitación n° IRL P — 49, DO n° C 286 de 24. 10. 1987, p. 17.

(¹) Licitationsbekendtgørelse nr. IRL P — 49, EFT nr. C 286 af 24. 10. 1987, s. 17.

(¹) Ausschreibung Nr. IRL P — 49, ABl. Nr. C 286 vom 24. 10. 1987, S. 17.

(¹) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. IRL P — 49, ΕΕ αριθ. C 286 της 24. 10. 1987, σ. 17.

(¹) Notice of invitation to tender No IRL P — 49, OJ No C 286, 24. 10. 1987, p. 17.

(¹) Avis d'adjudication n° IRL P — 49, JO n° C 286 du 24. 10. 1987, p. 17.

(¹) Bando di gara n. IRL P — 49, GU n. C 286 del 24. 10. 1987, pag. 17.

(¹) Bericht van inschrijving nr. IRL P — 49, PB nr. C 286 van 24. 10. 1987, blz. 17.

(¹) Anúncio de adjudicação n° IRL P — 49, JO n° C 286 de 24. 10. 1987, p. 17.

UNITED KINGDOM⁽²⁾

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECU/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πωλήσεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Steers / category C</i>	
Fillets	9 288
Striploins	4 644
Topsides	3 722
Thick flanks	3 350

(²) Anuncio de licitación n° UK P — 47, DO n° C 286 de 24. 10. 1987, p. 21.

(²) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 47, EFT nr. C 286 af 24. 10. 1987, s. 21.

(²) Ausschreibung Nr. UK P — 47, ABl. Nr. C 286 vom 24. 10. 1987, S. 21.

(²) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. UK P — 47, ΕΕ αριθ. C 286 της 24. 10. 1987, σ. 21.

(²) Notice of invitation to tender No UK P — 47, OJ No C 286, 24. 10. 1987, p. 21.

(²) Avis d'adjudication n° UK P — 47, JO n° C 286 du 24. 10. 1987, p. 21.

(²) Bando di gara n. UK P — 47, GU n. C 286 del 24. 10. 1987, pag. 21.

(²) Bericht van inschrijving nr. UK P — 47, PB nr. C 286 van 24. 10. 1987, blz. 21.

(²) Anúncio de adjudicação n° UK P — 47, JO n° C 286 de 24. 10. 1987, p. 21.

VERORDENING (EEG) Nr. 3453/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 november 1987

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op ander geiteleder, alsmede voorgelooide huiden en vellen, van geiten van postonderverdeling 41.04 B II van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit India, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3924/86 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3924/86 van de Raad van 16 december 1986 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1987 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat op grond van de artikelen 1 en 12 van Verordening (EEG) nr. 3924/86 schorsing van invoerrechten worden toegekend aan alle in bijlage III vermelde landen en gebieden die niet in kolom 4 van bijlage I voorkomen, in het kader van de preferentiële tariefplafonds die zijn vastgelegd in kolom 9 van genoemde bijlage I; dat volgens de bepalingen van artikel 13 van genoemde verordening zodra de betreffende individuele plafonds op het niveau van de Gemeenschap zijn bereikt, op elk ogenblik kan worden overgegaan tot de wederinstelling van de heffing van invoerrechten bij invoer van de betrokken producten van oorsprong uit elk land of gebied in kwestie;

Overwegende dat voor ander geiteleder, alsmede voorgelooide huiden en vellen, van geiten van postonderverdeling 41.04 B II van het gemeenschappelijk douanetarief het individuele plafond wordt vastgesteld op 2 000 000 Ecu; dat op 12 november 1987 de invoer in de Gemeenschap van de producten van oorsprong uit India door afboeking het betreffende plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de rechten voor de betreffende producten weder in te stellen ten opzichte van India,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 22 november 1987 wordt de heffing van invoerrechten, die krachtens Verordening (EEG) nr. 3924/86 was geschorst, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende producten van oorsprong uit India.

Volgnummer	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief (NIMEXE-code)	Omschrijving
10.0540	41.04 (41.04-99)	Geiteleder, alsmede voorgelooide huiden en vellen, van geiten, met uitzondering van de producten bedoeld bij de posten 41.06 en 41.08: B. andere: II. overige

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1987.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1986, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3454/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 november 1987

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op ontspannings- en feestartikelen van post 97.05 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3924/86 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3924/86 van de Raad van 16 december 1986 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1987 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat op grond van de artikelen 1 en 12 van Verordening (EEG) nr. 3924/86 schorsing van invoerrechten wordt toegekend aan alle in bijlage III vermelde landen en gebieden die niet in kolom 4 van bijlage I voorkomen, in het kader van de preferentiële tariefplafonds die zijn vastgelegd in kolom 9 van genoemde bijlage I; dat volgens de bepalingen van artikel 13 van genoemde verordening, zodra de betreffende individuele plafonds op het niveau van de Gemeenschap zijn bereikt, op elk ogenblik kan worden overgegaan tot de wederinstelling van de heffing van invoerrechten bij invoer van de betrokken producten van oorsprong uit elk land of gebied in kwestie;

Overwegende dat voor ontspannings- en feestartikelen van post 97.05 van het gemeenschappelijk douanetarief het individuele plafond wordt vastgesteld op 3 000 000 Ecu; dat op 10 november 1987 de invoer in de Gemeenschap van de produkten van oorsprong uit Zuid-Korea door afboeking het betreffende plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de rechten voor de betreffende produkten weder in te stellen ten opzichte van Zuid-Korea,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 22 november 1987 wordt de heffing van invoerrechten, die krachtens Verordening (EEG) nr. 3924/86 was geschorst, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende produkten van oorsprong uit Zuid-Korea:

Volnummer	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief (NIMEXE-code)	Omschrijving
10.1320	97.05 (97.05-alle nummers)	Ontspannings- en feestartikelen, cotillonartikelen, fop- en schertsartikelen en benodigdheden voor het goochelen; artikelen en toebehoren, voor kerstboomversiering en dergelijke kerstfeestartikelen (imitatiekerstbomen, kerstribben, ook indien gestoffeerd, beeldjes en andere voorwerpen voor kerststalletjes, imitatieblokken voor kerstvuur, kerstmannetjes, enz.)

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1987.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1986, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3455/87 VAN DE COMMISSIE
van 18 november 1987
tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1705/87 ten aanzien van de bij uitvoer
voor durum tarwe vereiste minimumkwaliteit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat het, gezien het doel van de bij Verordening (EEG) nr. 1705/87 van de Commissie⁽⁴⁾ aangenomen maatregel, alleen verantwoord is een restitutie toe te kennen voor durum tarwe die voor normaal gebruik voldoet; dat derhalve een minimumkwaliteit vastgesteld moet worden; dat de bevoegde instantie zich ervan moet vergewissen dat de uitgevoerde durum tarwe aan die kwaliteitseis beantwoordt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1705/87 wordt gelezen:

„*Artikel 5*

1. In afwijking van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 279/75⁽¹⁾ besluit de Commissie overeenkomstig de

procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75:

- of een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, waarbij met name rekening wordt gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 genoemde criteria,
- of geen gevolg wordt gegeven aan de openbare inschrijving.

2. Wanneer een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

3. De restitutie wordt slechts toegekend indien de kwaliteit van de geëxporteerde durum tarwe tenminste voldoet aan de kwaliteit vastgesteld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/77 van de Commissie⁽²⁾, met uitzondering van de onzuiverheden van granen (andere dan gevlekte korrels of door fusariose aangetaste korrels), waarvoor een maximum van 7 % wordt toegelaten, waaronder maximaal 5 % zachte tarwe of andere granen. Daartoe laat de bevoegde instantie een analyse van het geladen produkt uitvoeren door een erkend lichaam of een erkende maatschappij. De kosten van monsterneming en analyse worden door de inschrijver gedragen.

4. Wanneer de kwaliteit niet in overeenstemming is met de in lid 3 bedoelde kwaliteit, wordt de restitutie met 45 Ecu per ton verlaagd.

⁽¹⁾ PB nr. L 31 van 5. 2. 1975, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 174 van 14. 7. 1977, blz. 15^o.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 159 van 19. 6. 1987, blz. 12.

VERORDENING (EEG) Nr. 3456/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 november 1987

betreffende het beëindigen van de visserij op makreel door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Denemarken

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van
23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen
voor controle op de activiteiten van vissersvaartuigen⁽¹⁾,
inzonderheid op artikel 11, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4035/86 van de
Raad van 22 december 1986 houdende verdeling van
bepaalde vangstquota over de Lid-Staten voor vaartuigen
die vissen in de economische zone van Noorwegen en in
de visserijzone rond Jan Mayen⁽²⁾ quota vastlegt voor
makreel voor 1987;

Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de
vangsten uit bepaalde bestanden waarvoor een quotum is
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een
Lid-Staat;

Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van makreel in de wateren
van ICES-gebied II a (Noorse wateren), door vaartuigen
die de vlag voeren van Denemarken of die in
Denemarken zijn geregistreerd, het voor 1987 toegewezen
quotum bereikt hebben; dat Denemarken de visserij op

dit bestand verboden heeft met ingang van 25 oktober
1987; dat het daarom noodzakelijk is deze datum aan te
houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Door de vangsten van makreel in de wateren van ICES-
gebied II a (Noorse wateren), door vaartuigen die de vlag
voeren van Denemarken of die in Denemarken zijn
geregistreerd, wordt het aan Denemarken voor 1987
toegewezen quotum geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op makreel in de wateren van ICES-gebied II a
(Noorse wateren), door vaartuigen die de vlag voeren van
Denemarken of die in Denemarken zijn geregistreerd, is
verboden alsmede het aan boord houden, de overlading
en het lossen van dit bestand welke door vermelde
vaartuigen gevangen is in deze wateren na de datum van
toepassing van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 25 oktober 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1987.

Voor de Commissie

António CARDOSO E CUNHA

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 80.

VERORDENING (EEG) Nr. 3457/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 november 1987

tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1075/87 betreffende het beëindigen van de visserij op koolvis door vissersvaartuigen die de vlag voeren van het Verenigd KoninkrijkDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van
23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen
voor controle op de activiteiten van vissersvaartuigen⁽¹⁾,
inzonderheid op artikel 11, lid 3,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1075/87 van
de Commissie⁽²⁾ de visserij op koolvis in de wateren van
ICES-gebieden VII, VIII, IX, X ; CECAF 34.1.1 (EG-zone)
verboden werd vanaf 17 april 1987 voor vaartuigen die de
vlag voeren van het Verenigd Koninkrijk of die in het
Verenigd Koninkrijk geregistreerd zijn ;Overwegende dat Ierland op 30 oktober 1987 aan het
Verenigd Koninkrijk 390 ton koolvis in de wateren van
ICES-gebieden VII, VIII, IX, X ; CECAF 34.1.1 (EG-zone)
heeft overgedragen ; dat daarom de visserij op koolvis inde wateren van ICES-gebieden VII, VIII, IX, X ; CECAF
34.1.1 (EG-zone) door vaartuigen die de vlag voeren van
het Verenigd Koninkrijk of die in het Verenigd
Koninkrijk zijn geregistreerd opnieuw moet worden
toegelaten ; dat het daarom noodzakelijk is Verordening
(EEG) nr. 1075/87 in te trekken,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1075/87 wordt hierbij ingetrokken.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1987.

Voor de Commissie
António CARDOSO E CUNHA
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 104 van 16. 4. 1987, blz. 23.

VERORDENING (EEG) Nr. 3458/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 november 1987

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/87⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1860/86⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 26 oktober 1987;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 5 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden 1, 3 en

4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 volgt dat de variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 5 van genoemde Lid-Staat waar de premie wordt toegekend in de week die begint op 26 oktober 1987 verlaten, moeten overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5 in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 in de week die begint op 26 oktober 1987 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, wordt het bedrag van de premie vastgesteld op 61,269 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak binnen het in artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

Artikel 2

Voor de in artikel 1, onder a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die in de week die begint op 26 oktober 1987 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 26 oktober 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 161 van 17. 6. 1986, blz. 25.

BIJLAGE

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op
26 oktober 1987 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk dounetarief	Omschrijving	Bedragen		
		A. Produkten waarvoor de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, tweede, derde en vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 (*)	C. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 (*)
		— Levend gewicht —	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	28,796	14,398	2,880
		— Nettogewicht —	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld :			
	1. hele dieren of halve dieren	61,269	30,635	6,127
	2. Voorstuk of half voorstuk	42,888		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	67,396		
	4. Achterstel of half achterstel	79,650		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	79,650		
	bb) Delen zonder been	111,510		
02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren :			
	1. hele dieren of halve dieren	45,952		
	2. Voorstuk of half voorstuk	32,166		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	50,547		
	4. Achterstel of half achterstel	59,738		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	59,738		
	bb) Delen zonder been	83,633		
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepe- keld, gedroogd of gerookt :			
	1. met been	79,650		
	2. zonder been	111,510		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen en van geiten, niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken :			
	— met been	79,650		
	— zonder been	111,510		

(*) Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

VERORDENING (EEG) Nr. 3459/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 november 1987

**houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van
oorsprong uit Polen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2275/87⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijs van een uit
een derde land ingevoerd produkt zich gedurende twee
openvolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten
minste 0,6 Ecu beneden de referentieprijs ligt, behoudens
uitzonderlijke gevallen, een compenserende heffing voor
de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat deze heffing
gelijk moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijs
en het rekenkundig gemiddelde van beide laatste invoer-
prijzen welke voor deze herkomst bekend zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 829/87 van
de Commissie van 23 maart 1987 tot vaststelling van de
referentieprijzen voor tomaten voor het verkoopseizoen
1987⁽³⁾ de referentieprijs voor dit produkt van kwaliteits-
klasse I werd vastgesteld op 45,53 Ecu per 100 kg netto
voor het tijdvak van 1 oktober tot en met 20 december
1987;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde
herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of
aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen,
genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van
de betrokken herkomst die op alle representatieve
markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de
handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden
verminderd met de in artikel 24, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het
begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24,
lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 2118/74⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85⁽⁵⁾, de in
aanmerking te nemen prijzen moeten worden geconsta-

teerd op de representatieve markten of, in bepaalde
omstandigheden, op andere markten; dat deze prijzen
eventueel dienen te worden vermenigvuldigd met de in
artikel 1, lid 2, onder b) van Verordening (EEG) nr.
829/87 vastgestelde coëfficiënt;

Overwegende dat voor tomaten van oorsprong uit Polen
de aldus berekende invoerprijs zich gedurende twee
openvolgende marktdagen gehandhaafd heeft op een
peil dat ten minste 0,6 Ecu beneden de referentieprijs
ligt; dat derhalve een compenserende heffing ingesteld
moet worden voor dit produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de
regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening
van de invoerprijs:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾ bedoelde
correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden
welke onderling worden gehandhaafd binnen een
contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van
de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in
het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Er wordt op de invoer van tomaten (onderverdeling
07.01 M van het gemeenschappelijk douanetarief) van
oorsprong uit Polen een compenserende heffing toegepast
waarvan het bedrag is vastgesteld op 11,66 Ecu per 100 kg
netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 november
1987.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 31. 7. 1987, blz. 4.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3460/87 VAN DE COMMISSIE
van 18 november 1987
houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 229/87 ⁽²⁾, en met name op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffing van toepassing bij invoer van
melasse vastgesteld is bij Verordening (EEG) nr. 2569/
87 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
3319/87 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat het toepassen van de regels en
bepalingen weergegeven in Verordening (EEG) nr.
2569/87 op de gegevens waarvoor de Commissie thans

beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffing, zoals aangegeven is in de bijlage van
onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van de gewijzigde Verordening
(EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffing wordt voor
melasse vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 november
1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 november 1987 houdende vaststelling van de
heffingen bij invoer voor melasse

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / 100 kg) Bedrag der heffing
17.03	Melasse, ook indien ontkleurd	0,68

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 243 van 27. 8. 1987, blz. 48.

⁽⁴⁾ PB nr. L 315 van 5. 11. 1987, blz. 28.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 november 1987

tot herstel van de status van bepaalde delen van het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland ten aanzien van klassieke varkenspest

(87/550/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 87/489/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 4 ter, lid 1, sub c),

Gelet op Richtlijn 72/461/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 87/489/EEG, en met name op artikel 13 bis, lid 2,

Overwegende dat bij Beschikking 82/838/EEG van de Raad⁽⁴⁾ bepaalde delen van het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland „officieel vrij van varkenspest” of „vrij van varkenspest” werden verklaard;

Overwegende dat uitbraken van klassieke varkenspest zijn geconstateerd in het volgens bijlage I bij Beschikking 82/838/EEG „officieel vrij van varkenspest” zijnde gebied Unterfranken en dat de status van Unterfranken derhalve werd ingetrokken bij Beschikking 87/204/EEG van de Commissie⁽⁵⁾;

Overwegende dat haarden van klassieke varkenspest zijn geconstateerd in het volgens bijlage II bij Beschikking

82/838/EEG „vrij van varkenspest” zijnde gebied Weser-Ems en dat de status van Weser-Ems derhalve werd ingetrokken bij Beschikking 84/121/EEG van de Commissie⁽⁶⁾;

Overwegende dat drie maanden zijn verlopen sedert de laatste uitbraak in het gebied Unterfranken en dat in die periode geen inenting hebben plaatsgevonden, en dat zes maanden zijn verlopen sedert de laatste uitbraak in het gebied Weser-Ems;

Overwegende dat op grond van de epizoötiologische situatie de ziekte in de betrokken gebieden als uitgeroeid mag worden beschouwd en dat die gebieden derhalve weer als „officieel vrij van varkenspest” of „vrij van varkenspest” kunnen worden erkend;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het gebied Unterfranken in de Bondsrepubliek Duitsland wordt weer als „officieel vrij van varkenspest” erkend.

Artikel 2

Het gebied Weser-Ems in de Bondsrepubliek Duitsland wordt weer als „vrij van varkenspest” erkend.

⁽¹⁾ PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 3. 10. 1987, blz. 28.

⁽³⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 27.

⁽⁵⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 34.

⁽⁶⁾ PB nr. L 64 van 6. 3. 1984, blz. 22.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 13 november 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter
